

Генри Уодсворт Лонгфелло

Затерянный

---

Бальмонт К. Д. Золотая россыпь: Избр. переводы / Сост. и вступ. ст. А. Романенко.

М., "Советская Россия", 1990.

OCR Бычков М. Н. <mailto:bmnn@lib.ru>

---

Вот и день отошел, и у Ночи  
Легкий сумрак спадает с крыла,  
Как перо иногда упадает  
От летящего мимо орла.  
Там я вижу - огни вдоль деревни  
Сквозь туман и сквозь дождик горят,  
И томительным чувством печали,  
Против воли, я властно объят.  
Этим чувством томленья и грусти,  
Что несродно с тревогою ран,  
И походит на муку лишь так же,  
Как походят дожди на туман.  
Сядь со мной, почитай мне, окутай  
Безыскусственной песней меня,  
Чтобы я успокоил томленья  
И забыл помышления дня.  
Не из старых великих поэтов,  
Не из бардов, певучих как сон,  
Чьи шаги отдаленные, эхом,  
Будят звон в коридорах Времен.  
Нет, как громы военного марша  
Этих мыслей высоких прибой  
Мне напомнит житейские битвы;  
А сегодня мне нужен покой.  
Нет, прочти мне смиренные песни  
Незаметного миру певца,  
Что возникли, как дождик из тучи,  
Что упали, как слезы с лица.  
Те немудрые песни, что, скудный,  
Он слагал по ночам и по дням.  
Утомленной душой внимая  
Для него трепетавшим струнам.  
Эти песни умеют так кротко  
Умиленье в сердце создать,  
Как в сердцах у молящихся - тихо  
От молитвы горит благодать.  
Так читай же из книги заветной,  
Что откроешь, то звучно скажи,  
И в певучую думу поэта  
Свой чарующий голос вложи.  
И наполнится ночь благозвучьем,  
И заботы, в тот сладостный час,  
Как Арабы, шатры свои сложат,  
И безмолвно исчезнут от нас.